



PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH,  
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES,  
OTTAWA, PUBLISHED IN 1982.

COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE,  
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA,  
OR YOUR NEAREST MAP DEALER.

© 1982, HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA,  
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.

INFORMATION CONCERNING LOCATION AND PRECISE  
ELEVATION OF BENCH MARKS CAN BE OBTAINED BY  
WRITING TO THE GEODETIC SURVEY, SURVEYS AND  
MAPPING BRANCH, OTTAWA.

Scale 1:50 000 Échelle

Metres 1000 0 1000 2000 3000 4000 Mètres  
Yards 1000 0 1000 2000 3000 4000 Yards

Scale 1:50 000 Échelle

Metres 1000 0 1000 2000 3000 4000 Mètres  
Yards 1000 0 1000 2000 3000 4000 Yards

ON PEUT OBTENIR DES RENSEIGNEMENTS SUR LE LIEU  
ET L'ALTITUDE EXACTE DES REPERES DE NIVELLEMENT  
EN ÉCRIVANT AUX LEVÉS GÉODÉSIQUES, DIRECTION DES  
LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, OTTAWA.

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTO-  
GRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RE-  
SOURCES, OTTAWA, PUBLIÉE EN 1982.

CES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU  
CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RE-  
SOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS.

© 1982, SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA,  
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.

**Military users:  
refer to this map as:  
Référence de cette carte  
pour usage militaire:**

**SERIES A 701  
MAP 96 M/9  
ÉDITION 1 MCE**

**SÉRIE  
CARTE  
ÉDITION**

**LEGEND - LÉGENDE**

ROAD, HARD SURFACE, ALL WEATHER ..... ROUTE, SURFACE DURCIE, TOUTES SAISONS  
ROAD, LOOSE SURFACE ..... ROUTE, SURFACE DE GRAVIER  
CART TRACK, WINTER ROAD ..... CHEMIN DE CHARROI, ROUTE D'HIVER  
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE ..... SENTIER, PERCÉE OU PORTAGE  
BUILT-UP AREA ..... AGGLOMERATION  
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP ..... CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT, STATION, ARRÊT  
BRIDGE ..... PONT  
SEAPLANE BASE, SEAPLANE ANCHORAGE ..... BASE D'HYDRAVIONS, ANCRAGE D'HYDRAVIONS  
HOUSE, BARN ..... MAISON; GRANGE  
CHURCH, SCHOOL, POST OFFICE ..... ÉGLISE; ÉCOLE; BUREAU DE POSTE  
TOWER, FIRE, COMMUNICATION ..... TOUR, FEU, COMMUNICATION  
WELL, OIL, GAS, TANK, WATER ..... Puits: PÉTROLE, GAZ, RÉSERVOIR; EAU  
POWER TRANSMISSION LINE ..... LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE  
MINE, GRAVEL PIT ..... MINE, CARRIÈRE DE GRAVIER  
CUTTING, EMBANKMENT ..... DÉBLAI; REMBLAI  
INTERNATIONAL, PROVINCIAL  
BOUNDARY WITH MONUMENT ..... FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE  
PROVINCIALE AVEC BORNE  
PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED ..... FRONTIÈRE PROVINCIALE, NON ARPENTÉ  
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY ..... LIMITE DE COMTE OU DE DISTRICT  
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY ..... LIMITE DE CANTON, DE PAROISSE  
MUNICIPALITY BOUNDARY ..... LIMITE DE MUNICIPALITÉ  
RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY ..... LIMITE DE RÉSERVE, SANCTUAIRES, PARCS, ETC.  
OUTLINED LANDMARK AREA BOUNDARY APPROXIMATE, ETC. ..... LIMITE DE SURFACE REPERE, LIMITE APPROXIMATIVE, ETC.

D.L.S. TOWNSHIP CORNER, SURVEYED, UNSURVEYED ..... COIN DE CANTON (A.T.C.); ARPENTÉ, NON ARPENTÉ  
D.L.S. SECTION CORNERS ..... COINS DE SECTION (A.T.C.)  
HORIZONTAL CONTROL POINT ..... POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE  
BENCH MARK WITH ELEVATION ..... 365 → REPERE DE NIVELLEMENT AVEC COTE  
SPOT ELEVATION, PRECISE ..... 397 POINT COTÉ, PRÉCIS  
STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE ..... COURS D'EAU OU RIVE; IMPRÉCIS  
LAKE, INTERMITTENT LAKES ..... LAC; LACS INTERMITTENT  
FLOODED LAND ..... TERRAIN INONDÉ  
MARSH, SWAMP (WOODED); STRING BOG ..... MARAIS, BOISE MARÉCAGELUX; FONDRIÈRE À FILAMENTS  
DRY RIVER BED WITH CHANNELS ..... LIT DE RIVIÈRE ASSÈCHÉ AVEC CHENAUX  
RAPIDS, FALLS, RAPIDS ..... RAPIDES; CHUTES, RAPIDES  
FORESHORE FLATS, SAND IN WATER, ROCKS ..... ÉSTRANS, SABLE SOUS L'EAU; ROCHES  
TUNDRA, LAKES IN TUNDRA, POLYGONS ..... TOUNDRA, LACS EN TOUNDRA; POLYGONES DE TOUNDRA  
PALSA BOG, RAISED BEACHES ..... FONDRIÈRE DE PALSE; PLAGES SURELEVÉES  
DAM, WHARF ..... BARRAGE; QUAI  
ICEFIELD (GLACIER), MORANE ..... CHAMP DE GLACE (GLACIER); MORANE  
PINGO ..... PINGO  
DITCH ..... FOSSE  
CONTOURS ..... COURBES DE NIVEAU  
APPROXIMATE CONTOURS ..... COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES  
DEPRESSION CONTOUR ..... COURBE DE CUVETTE  
CLIFF ..... FALAISE  
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE: LAND, WATER ..... 965 590 ± POINT COTÉ, APPROXIMATIF: SUR TERRE; SUR L'EAU  
ESKER ..... ESKER  
SAND, SAND DUNES ..... SABLE, DUNES DE SABLE  
HISTORIC SITE ..... LIEU HISTORIQUE  
WOODED AREA, FOREST, CLEARED AREA ..... SURFACE BOISÉE, FORÊT; ESPACE DÉNUDÉE, CLAIÈRIÈRE

**PHOTOGRAPHY PHOTOGRAPHIE**

**COMPILATION RESTITUTION**

70 A-23815 7/74 66  
A-23814 7/74 165  
A-23814 7/74 35  
A-23815 7/74 102

**REVISION**

**REVISION**

**GRID ZONE DESIGNATION  
DÉSIGNATION DE  
LA ZONE  
DU QUADRILLAGE:**

9W

**100 000 m SQUARE IDENTIFICATION  
IDENTIFICATION DU CARRÉ  
DE 100 000 m**

XF  
XE

**EXAMPLE OF METHOD USED  
TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES  
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE  
POUR FIXER DES REPERES À 100 MÈTRES PRÈS**

**REFERENCE POINT CHURCH - ÉGLISE (as above)  
POINT DE REPERE (ci-dessus)**

**EASTING: Read number on grid line  
immediately to left of point.  
ABSCISSE: Noter le chiffre de la ligne  
de quadrillage immédiatement à gauche  
du repère.**

Estimate tenths of a square from  
this line eastward to point.  
Estimer le nombre de dixièmes du carré  
entre cette ligne et le repère en direction est.

**NORTHING: Read number on grid line  
immediately below point.  
ORDONNÉE: Noter le chiffre de la ligne  
du quadrillage immédiatement en-dessous  
du repère.**

Estimate tenths of a square from  
this line northward to point.  
Estimer le nombre de dixièmes du carré  
entre cette ligne et le repère en direction nord.

**GRID REFERENCE: 975984  
RÉFÉRENCE AU QUADRILLAGE: 975984**

Nearest similar grid reference 100 000 metres  
La prochaine référence similaire est à 100 000 mètres

**ONE THOUSAND METRE  
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID  
ZONE 9  
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES  
TRANSVERSE UNIVERSEL DE MERCATOR**

The 1983 MAGNETIC BEARING is 38°06' (842 mils)  
EAST OF GRID NORTH.  
ANNUAL CHANGE DECREASING 11.7'  
GRID NORTH is 2°33' (45 mils) EAST OF TRUE NORTH  
for centre of map.

Le REPERE MAGNÉTIQUE en 1983 est à 38°06' (842 mils)  
à l'EST du NORD DU QUADRILLAGE.  
VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 11.7'  
NORD DU QUADRILLAGE est à 2°33' (45 mils) à l'EST du  
NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.

96 M/15	96 M/16	96 N/13
96 M/10	96 M/9	96 N/12
96 M/7	96 M/8	96 N/5

**NOTE:**  
GRID TICKS WITH NUMBERS IN BRACKETS  
OR WITHOUT NUMBERS INDICATE THE  
1000 METRE U.M. GRID  
LES TRAITS NUMÉRIQUES ENTRE PARENTHÈSES  
OU SANS NUMÉRO INDICENT  
LE QUADRILLAGE DE 1000 MÈTRES U.M.

**NOTER:**  
LES TRAITS NUMÉRIQUES ENTRE PARENTHÈSES  
OU SANS NUMÉRO INDICENT  
LE QUADRILLAGE DE 1000 MÈTRES U.M.

**CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS  
ÉCHELLE DE CONVERSION DES ALTITUDES**

Metres 30 20 10 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 Mètres  
Feet 100 50 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 Pieds

**EWEKKA LAKE  
96 M/9  
ÉDITION 1 ÉDITION**

**Energy, Mines and  
Resources Canada**

**Énergie, Mines et  
Ressources Canada**

**METRIC/MÉTRIQUE**

**INSPECTION OF THIS MAP USING 1984 SATELLITE IMAGES  
REVEALED NO CHANGES IN MAJOR HYDROGRAPHIC OR CON-  
STRUCTED FEATURES.**

UNE VÉRIFICATION DE CETTE CARTE AU MOYEN D'IMAGES  
SATELLITE DE 1984 N'A MONTRÉ AUCUN CHANGEMENT EN  
CE QUI CONCERNE LES ÉLÉMENTS HYDROGRAPHIQUES OU  
LES ÉLÉMENTS CONSTRUITS D'IMPORTANCE.